



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра русского языка и общего языкознания



УТВЕРЖДАЮ

М.Б.Ташлыкова

Декан (директор)

«30» апреля 2020 г.

Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины – **Б1.В.ОД.3 Функциональное чтение: текст и смысл**

Направление подготовки – **45.03.01 Филология**

Тип образовательной программы – **академический бакалавриат**

Направленность (профиль) подготовки – **«Прикладная филология (Филологическое обеспечение эффективной коммуникации)»**

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**

Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК факультета (института)
филологии и журналистики.

Протокол № 7 от «18» февраля 2020 г.

Председатель  О.Л.Михалёва

Рекомендовано кафедрой

русского языка и общего языкознания.

Протокол № 5 от «05» февраля 2020 г.

Зав. кафедрой  М.Б.Ташлыкова

Иркутск 2020 г.

Содержание

1.	Цели и задачи дисциплины	3
2.	Место дисциплины в структуре ОПОП	3
3.	Требования к результатам освоения дисциплины	3
4.	Объем дисциплины и виды учебной работы	3
5.	Содержание дисциплины	4
	5.1. Содержание разделов и тем дисциплины	4
	5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами	5
	5.3. Разделы и темы дисциплин и виды занятий	5
6.	Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	6
7.	Примерная тематика курсовых проектов (работ) (при наличии)	
8.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	7
	а основная литература	8
	б дополнительная литература	8
	в программное обеспечение	8
	г базы данных, поисково-справочные и информационные системы	9
9.	Материально-техническое обеспечение дисциплины	10
10.	Образовательные технологии	11
11.	Оценочные средства	11

1. Цели и задачи дисциплины

Данная дисциплина входит в круг дисциплин по поэтике художественного текста, теории и практике литературоведческого анализа. Курс «Теория и практика интертекстуального анализа» направлен на формирование специализированных навыков работы с художественным (поэтическим, прозаическим и драматическим) текстом. В процессе практического анализа текстов, принадлежащих к различным эпохам и направлениям, студенты должны закрепить свои представления о историко-литературном процессе, проверить навыки анализа и интерпретации художественного текста: имманентного, сравнительного, структурного и текстологического. Основными задачами курса является практическое осмысление текста в его интернациональных связях, освоение особенностей функционирования сквозных тем и мотивов в мировой литературе.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Курс «Теория и практика интертекстуального анализа» закрепляет знания, умения и навыки литературоведческого анализа и интерпретации художественного текста. Данная дисциплина предполагает освоение текста в его интертекстуальных и интернациональных связях. Для освоения данного курса необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами в результате изучения курсов: «Введение в литературоведение» (Б1.Б.6), «История зарубежной литературы» (Б1.Б.8), «История русской литературы» (Б1.Б.9), «Мифология» (Б1.В.ОД.1), «Функциональное чтение: текст и смысл» (Б1.В.ОД.3), «Актуальные проблемы современной литературы» (Б1.В.ОД.4), «Текст как знаковая система» (Б1.В.ДВ.2.1), «Анализ художественного текста: проза» (Б1.В.ДВ.11.1), «Анализ художественного текста: поэзия» (Б1.В.ДВ.11.2).

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины «Теория и практика интертекстуального анализа» направлен на развитие следующих компетенций:

ОПК–4: владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста;

ПК–1: способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен **знать**:

– основные приемы, методологию и типологию литературоведческого анализа и интерпретации художественного текста;

– особенности литературного процесса русской литературы на протяжении её развития, основные этапы её развития;

– основные особенности мифологического мышления, особенности функционирования мифа в литературе, основные мифологические мотивы и образы (архетипические модели), отразившиеся в литературе;

– национальную специфику русской и европейских литератур;

– биографии крупнейших представителей русской и зарубежной литератур в контексте их художественно-эстетических принципов, иметь представление об эволюции их творчества;

уметь:

– анализировать литературные произведения с точки зрения их жанровой природы, в свете литературного направления, в историко-культурном контексте;

– использовать основные навыки проблемного анализа в ходе подготовки к практическим занятиям и выполнения самостоятельных работ;

- применять навыки имманентного, сопоставительного, структурного и текстологического анализа;
- устанавливать межлитературные связи в рамках курса, в частности, русско-зарубежные литературные связи;
- грамотно пользоваться справочной и критической литературой;
- излагать материал в устной и письменной форме;
- организовать самостоятельную работу с художественными и научными текстами; владеть:
 - основными приемами литературоведческого анализа и интерпретации художественного текста;
 - навыками ориентирования в мировом историко-литературном процессе;
 - основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области изучения литературы (применительно к изучаемому материалу).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры			
		1	2		
Аудиторные занятия (всего)	38	38			
В том числе:	-	-	-	-	-
Лекции					
Практические занятия (ПЗ)	36	36			
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
КСР	2	2			
Самостоятельная работа (всего)	34	34			
В том числе:					
Работа с дополнительной литературой, реферирование		17			
Подготовка к контрольным и самостоятельным работам		17			
Подготовка к зачёту					
Вид промежуточной аттестации (зачёт с оценкой)					
Общая трудоемкость: часы / зачетные единицы	72 / 2	72 / 2			

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов и тем дисциплины

Понятие функциональной грамотности. Читательская грамотность и уровень сформированности читательских навыков: поиск и извлечение информации из текста; интеграция сообщения в когнитивную базу воспринимающего текст; интерпретация сообщения; осмысление и оценка прочитанного.

Понимание как проблема междисциплинарных исследований. Таксономия Б.Блума как выстраивание иерархии различных мыслительных процессов: знание, понимание, применение, анализ, синтез, оценка. Уровни понимания текста: фактический, трансформационный, интерпретационный, аналитический, синтетический, оценочный.

Типы вопросов к прочитанному в соотношении с уровнем познавательной деятельности. Формулирование заданий по тексту в соответствии с иерархией уровней понимания.

Синквейн как проявление послетекстовой рефлексии. Умение выстроить дидактический синквейн.

Способы организации работы с текстом: запоминание и воспроизведение как стартовый уровень восприятия текста; понимание и первичная обработка текста; применение (текст как средство – схема описания / анализа, различения понятий, постановки проблемы и т.п.); анализ как углубленное понимание обобщений и сложных концепций, вычленение оснований авторской позиции; синтез как порождение и оформление нового смысла.

Аннотация как вспомогательный вторичный текст, содержащий краткую информационную характеристику книги. Виды аннотации: по полноте охвата содержания; по содержанию и целевому назначению. Требования к аннотации.

Композиционные и языковые средства обеспечения связности текста. Виды логического порядка.

Абзац как группа взаимосвязанных предложений, в которых обсуждается одна мысль. Структура абзаца: заглавное, поддерживающее, заключительное предложения. Макроструктура как обеспечение единства текста.

5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Специфика предмета «Функциональное чтение: смысл и текст» такова, что позволяет позиционировать любой раздел дисциплины обеспечивающим связи с любой другой последующей дисциплиной учебного плана.

5.3. Разделы (модули) и темы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц	Практ зан.	Лаб. зан.	Сем инар	СРС	Всего
1.	Понятие функциональной грамотности. Читательская грамотность и уровень сформированности читательских навыков.					2	4
2.	Таксономия Б.Блума как выстраивание иерархии различных мыслительных процессов. Уровни понимания текста: фактический, трансформационный, интерпретационный, аналитический, синтетический, оценочный.					2	4
3.	Типы вопросов к прочитанному в соотношении с уровнем познавательной деятельности. Формулирование заданий по тексту в соответствии с иерархией уровней понимания.					2	4
4.	Синквейн как проявление послетекстовой рефлексии. Умение выстроить дидактический синквейн.					2	2

5	Способы организации работы с текстом: запоминание и воспроизведение; понимание и первичная обработка текста; применение; анализ как способ вычленения оснований авторской позиции; синтез как порождение и оформление нового смысла.					2	4
6	Аннотация как вспомогательный вторичный текст, содержащий краткую информационную характеристику книги. Виды аннотации: по полноте охвата содержания; по содержанию и целевому назначению. Требования к аннотации.					2	4
7	Композиционные и языковые средства обеспечения связности текста. Виды логического порядка.					2	4
8	Абзац как группа взаимосвязанных предложений, в которых обсуждается одна мысль. Структура абзаца: заглавное, поддерживающее, заключительное предложения.					2	4
9	Макроструктура как обеспечение единства текста.					2	4
	Всего Примечание: в данной таблице не учтены часы на КСР					33	36

6. Перечень семинарских, практических занятий или лабораторных работ

№ п/п	№ раздела (модуля) и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
1.	2 2.1	Понятие функциональной грамотности. Читательская грамотность и уровень сформированности читательских навыков.	6	Собеседование	ОПК-4 ПК-1
2.	2 2.2	Таксономия Б.Блума как выстраивание иерархии различных мыслительных процессов. Уровни понимания текста: фактический,	2	Собеседование	

		трансформационный, интерпретационный, аналитический, синтетический, оценочный.		
3.	2 2.3	Типы вопросов к прочитанному в соотношении с уровнем познавательной деятельности. Формулирование заданий по тексту в соответствии с иерархией уровней понимания.	2	Собеседование
4.	2 2.4	Синквейн как проявление послетекстовой рефлексии. Умение выстроить дидактический синквейн.	2	Синквейн
5	2 2.5	Способы организации работы с текстом: запоминание и воспроизведение; понимание и первичная обработка текста; применение; анализ как способ вычленения оснований авторской позиции; синтез как порождение и оформление нового смысла.		Собеседование
6.	2 2.6	Аннотация как вспомогательный вторичный текст, содержащий краткую информационную характеристику книги. Виды аннотации: по полноте охвата содержания; по содержанию и целевому назначению. Требования к аннотации.	2	Аннотация
7.	2 2.7	Композиционные и языковые средства обеспечения связности текста. Виды логического порядка.	2	Эссе
8.	2 2.8	Абзац как группа взаимосвязанных предложений, в которых обсуждается одна мысль. Структура абзаца: заглавное, поддерживающее, заключительное предложения.	2	Собеседование
9	2 2.9	Макроструктура как обеспечение единства текста.	2	Контрольная работа

7. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

б) основная литература

1. Пранцова Г.В., Романичева Е.С. Современные стратегии чтения: теория и практика. Смысловое чтение и работа с текстом: учебное пособие. – 5 изд-е. – М.: Неолит, 2019. – 368 с.

в) дополнительная литература

1. **Короткина И.Б.** Академическое письмо: на пути к концептуальному единству // Высшее образование в России, № 3, 2013. – С. 136-142 (**1 ЭКЗ.**)

в) программное обеспечение

1. «**Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 250-499 Node 1 year Educational Renewal License». – Форум Контракт №04-114-16 от 14 ноября 2016 г. КЕС. Счет № РСЦЗ-000147 и АКТ от 23 ноября 2016 г. Лиц.№1В08161103014721370444. Срок действия: от 23.11.2018 до 01.20.2021.
2. **Desktop Education** ALNG Lic SAPk OLV E IY Academic Edition Enterprise (**Windows**). – Форум сублицензионный договор №500 от 03.03.2017. Счет № ФРЗ-0002920 от 03.03.2017 АКТ № 4498 от 03.03.2017. Лицензия № V4991270. Срок действия: от 20.11.2017 до 30.11.2020.
3. **WinPro10 Rus Upgrd OLP NL Acdmc (Windows)** - **32 шт.** Форум сублицензионный договор № 502 от 03.03.2017 Счет № ФРЗ- 0003367 от 03.03.2019. Акт № 4496 от 03.03.2019 Лицензия № 68203568. Срок действия: от 13.03.2019 до 31.03.2021 + **4 шт.** Форум сублицензионный договор № 550 от 03.03.2019 Счет № ФРЗ- 0003541 от 03.03.2019. Акт № 4661 от 03.03.2019 Лицензия № 68203571. Срок действия: от 13.03.2019 до 31.03.2022.
4. **OFFICE 2007 Suite**. Лицензия № 43364238. Срок действия: от 11.01.2008 до 06.06.2021.
5. **Drupal 7.5.4**. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 – ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
6. **Moodle 3.2.1**. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
7. **Google Chrome 54.0.2840**. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
8. **Mozilla Firefox 50.0**. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
9. **Opera 41**. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
10. **PDF24Creator 8.0.2**. Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf. Срок действия: бессрочно.
11. **VLC Player 2.2.4**. Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
12. **BigBlueButton**. Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
13. **Sumatra PDF**. свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
14. **Media player home classic**. Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL -

- ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
15. **AIMP**. Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
16. **Speech analyzer**. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-источники

1. [Журналы Института научной информации по общественным наукам \(ИНИОН РАН\)](#)
2. [Коллекция журналов издательства «НАУКА»](#)
3. [Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU](#)
4. [Университетская информационная система РОССИЯ \(УИС РОССИЯ\)](#)
5. [Электронная коллекция книг Оксфордского Российского фонда \(eBook collection Oxford Russia Fund\)](#)
6. <http://isites.harvard.edu/icb/icb.do?keyword=k33202>
Материалы Writing Center Гарвардского университета
7. [/ar/posobija.htm](#)
Учебные пособия по академическому письму

Электронные библиотеки

1. <http://www.philology.ru/>
Библиотека филологических текстов (статей, монографий)
2. <http://philologos.narod.ru/>
Материалы по теории языка и литературы
3. <http://www.scribd.com/>
База письменных документов (научных статей, монографий, художественных текстов etc.) на разных языках
4. <http://ellib.library.isu.ru>
Электронная библиотека «Труды ученых ИГУ»

Корпуса русского языка (см. <http://www.ruscorpora.ru/corpora-other.html>)

1. <http://www.ruscorpora.ru/>
Национальный корпус русского языка – информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
2. <http://www.slaviska.uu.se/korpus.htm>
Упсальский корпус русского языка
3. <http://www.sfb441.uni-tuebingen.de/b1/rus/korpora.html>
Тюбингенский корпус русского языка
4. <http://cfrl.ru/>
Машинный фонд русского языка
5. <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/>
Компьютерный корпус текстов русских газет конца XX века

Другие сайты

6. <http://linguistlist.org/>
«The world's largest online linguistic resource»: информация о конференциях, публикации, каталог ссылок на другие лингвистические ресурсы etc.
7. <http://www.ruthenia.ru/web/rusweb.html>

- «Русистика на Вебе»: ссылки на сайты филологических факультетов, отделений русистики и славистики
8. <http://belca.isu.ru/>
Образовательный портал Иркутского государственного университета

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория оборудована *специализированной (учебной) мебелью* на 30 посадочных мест, доской меловой; *техническими средствами обучения*, служащими для представления учебной информации большой аудитории по дисциплине «Стилистика и культура речи русского языка»: проектором BENQ MS 502, ноутбуком LENOVO G510, экраном Projecta, колонками;

аудитория для самостоятельной работы оборудована специализированной мебелью на 16 посадочных мест, системным блоком Intel C20 (10 шт.); монитором Samsung E 1920 NR (10 шт.); проектором BENQ SP 220 (1 шт.); интерактивной доской Smart Board. Имеется неограниченный доступ к сети Интернет и в Электронную информационно-образовательную среду.

10. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекционных и практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и дидактического материала. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных и контрольных работ, тестов для проверки усвоения пройденной темы.

В ходе проведения практических занятий используются кейс-технологии, технологии генерации идей (активизация мыслительного процесса и картирование идей – brainstorming, mind-mapping), дискуссии, проектирование и т.п.

Используются интерактивные формы проведения (деловые и ролевые игры, компьютерные симуляции, тренинги) с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Широко применяются мультимедийные средства. Сетевые компьютерные технологии включают использование ресурсов Интернет и ЭЛИОС.

11. Оценочные средства (ОС)

11.1. Оценочные средства для входного контроля

Проверочная работа предполагает определение степени владения навыками чтения.

11.2. Оценочные средства текущего контроля

Типы заданий для работы с текстом

Задания на поиск и извлечение информации:

- нахождение буквального соответствия терминов при наличии отвлекающей информации;
- нахождение информации, явно выраженной в описательном тексте;
- нахождение информации, неявно выраженной в смешанном тексте.

Задания на дополнение информации:

- заполнение пропусков в тексте предложениями / несколькими словами / одним словом;
- дополнение (завершение) предложений.

Задания на восстановление деформированного текста: расположение «перепутанных» фрагментов текста в правильной последовательности.

Обобщение и интерпретация содержания текста:

- нахождение в тексте заданной информации или данных, иллюстрирующих определённую мысль;
- использование информации для подтверждения мысли;
- установление смысловых связей между частями текста или двумя (несколькими) текстами;
- определение основной мысли текста;
- соотнесение конкретной детали с общей идеей текста;
- выяснение позиции автора текста;
- интерпретация названия текста;
- формулирование вывода на основании анализа информации из текста.

Оценка содержания и формы текста, рефлексия:

- обоснование своей точки зрения / оценка содержания текста на основе знаний и опыта;
- «предугадывание» или интерпретация поведения (поступков) героев текста, последовательности событий.

11.3. Оценочные средства для самоконтроля обучающихся

Вопросы и задания к тексту М.Головановской «Русская проза на свидании»

1. Что вы можете сказать о заголовке? Понятен ли он? Нравится ли он вам? Может быть, он что-то напоминает? Содержится ли в нём отсылка к чему-либо уже написанному? Отражает ли он содержание текста?
2. Согласны ли вы с тем, что изложено в 1-м абзаце? Составьте синквейн 1-го (только первого!) абзаца.
3. Чем, по мнению автора, отличается русское любовное признание от французского? Опираясь на те части текста, где речь идёт об этом, составьте синквейн на тему «Русское любовное признание».
4. Прокомментируйте тезис автора *«То, как мы чувствуем любовь, во многом предопределено теми культурными кодами, в которых мы существуем»*. Соотнесите положение про предопределённость восприятия любви культурными

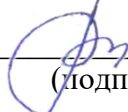
кодами с уже знакомым вам рассказом о восприятии трагедии В.Шекспира «Гамлет» представителями племени тив.

5. Составьте синквейн на тему «Понятие судьбы у русских».
6. Как вы понимаете фразу *«Европейская фортуна – это корпулентная тётка верхом на колесе, с которого свисают так называемые ремесла: мастерок, циркуль, музыкальный инструмент – с бритвой, с повязкой на глазах она обрезает нити судьбы, и на человека падает главное дело его жизни, но никак не любовь»?*
7. Как вы считаете, в чем, по мнению автора, разница в восприятии любви русским человеком и представителем европейской культуры?
8. Как вы думаете, можно ли считать последний абзац текста заключением? Если *«да»*, обоснуйте это положение. Если *«нет»*, предложите свой вариант заключения для этого текста.
9. Составьте (опираясь на только что проведённое вами исследование – а не на сам текст!! то есть используйте свои ощущения от знакомства с этим текстом – а не слова из этого текста) синквейн «Моя работа с текстом М.Голованивской “Русская проза на свидании”».

11.4. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме зачёта)

- По заглавным предложениям можно восстановить логику текста. Расположите заглавные предложения (А – Г) в правильном логическом порядке, не читая текст.
- Прочтите в тексте первые (т.е. вторые после извлечённых заглавных) предложения абзацев и определите их основное отличие от заглавных. Расставьте заглавные предложения А – Г из задания 2 в текст, проверив таким образом, правильно ли вы их упорядочили.

Разработчик:



(подпись)

доцент
(занимаемая должность)

О.Л.Михалёва
(инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры русского языка и общего языкознания
(наименование)

«05» февраля 2020 г.

Протокол № 5 Зав.кафедрой Ташлыкова М.Б. Ташлыкова

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.